

BETRIEBSANLEITUNG

TIEFBRUNNENPUMPE

TBP 6000/7



DE

EN

FR

IT

SL

HR

PL

CS

SK

HU

SR

DA

SV

NO

FI

LT

LV

ET

RU

UK



EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tartalomjegyzék

A kézikönyvről.....	50
Termékleírás.....	50
Biztonsági utasítások.....	51
Összeszerelés.....	51
Üzembe helyezés.....	51
Használat.....	52
Karbantartás és ápolás.....	52
Tárolás.....	52
Hibaelhárítás.....	52
Garancia.....	53
EK-megfelelőségi nyilatkozat.....	54

A KÉZIKÖNYVRŐL

- Az üzembe helyezés előtt olvassa át ezt a dokumentumot. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
- Ügyeljen a kézikönyvben és a terméken található biztonsági előírásokra és figyelmeztető utalásokra.
- Ez a dokumentáció a benne leírt termék kötelező tartozéka, és a termék eladása esetén át kell adni a vásárlónak.

Jelmagyarázat



FIGYELEM!

A figyelmeztető utasítások pontos betartásával elkerülhető a személyi- és/vagy tárgyi sérülések.



Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

TERMÉKLEÍRÁS

Termékáttekintés (01)

1	Hálózati csatlakozókábel
2	Nyomócsonk/nyomócső csatlakozója
3	Kötélfül
4	Kötél 20 mm / 6 mm
5	Szivattyútartó bak
6	Elszívónyílások
7	Szivattyúház
8	Visszacsapó szelep

Működés

A merülőszivattyú a szállítandó anyagot közvetlenül az elszívónyílásokon keresztül szívja fel, majd a nyomócsonkhoz szállítja.

Rendeltetésszerű használat

A merülőszivattyú kizárólag magánháztartásokban és kertekben történő használatra készült. Üzemeltetése csak a műszaki adatok között megadott tartományokban engedélyezett.

A merülőszivattyú alkalmazható:

- Vízvételezéshez kutakból és aknákból

A merülőszivattyú kizárólag az alábbi folyadékok szállítására használható:

- tiszta víz, esővíz

Amennyiben egyéb, vagy a megadott előírásoknak nem megfelelő folyadékokhoz használja a berendezést, az nem rendeltetésszerű használatnak számít.

Lehetséges hibás használat

A merülőszivattyút tilos tartósan üzemeltetni. Nem alkalmas az alábbi folyadékok szállítására:

- ivóvíz,
- sós víz,
- élelmiszerek,
- agresszív anyagok, vegyi anyagok,
- maró, éghető, robbanásveszélyes és gázképző folyadékok,
- 35 °C-nál magasabb hőmérsékletű folyadékok,
- homoktartalmú, illetve súroló hatású folyadékok.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**FIGYELEM!****Sérülésveszély!**

A készülék és a hosszabbítókábel csak műszakilag kifogástalan állapotában használható! Tilos üzembe helyezni sérült készüléket.

A biztonsági és védelmi felszereléseket tilos kikapcsolni!

- Gyermekek és a használati útmutatót nem ismerő személyek nem üzemeltethetik a gépet.
- Tilos a gépet a csatlakozókábelnél fogva felemelni, szállítani vagy rögzíteni.
- Tilos a gépen bármit önkényesen megváltoztatni vagy átépíteni.

Elektromos biztonság**VIGYÁZAT!**

Az elektromos vezető anyagból készült alkatrészek megérintése veszélyt jelenthet.

A dugót azonnal húzza ki, ha a hosszabbítóvezeték megsérült vagy elszakadt! Az elektromos csatlakoztatásnál ajánlott olyan FI-relé bekötése, amelynek névleges áramértéke < 30 mA.

- Tilos a pumpát üzemeltetni, ha az úszómedencében vagy a kerti tóban személyek tartózkodnak.
- A házi hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a műszaki adatokban leírt hálózati feszültséggel, nem szabad egyéb más tápfeszültséget használni.
- A gép kizárólag a DIN/VDE 0100 szabvány 737-es, 738-as és 702-es részeinek megfelelő elektromos berendezésre köthető rá. A biztonság érdekében kötelező egy 10 A-es kismegszakító és egy 10/30 mA névleges áramerősségű védőkapcsoló beszerelése.
- Kizárólag kültéri hosszabbító kábelt használjon, a minimális átmérő: 1,5 mm². A kábeltekercset mindig teljesen tekerje le.
- Sérült vagy megtört hosszabbító kábel használata tilos.
 - ⇒ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a hosszabbító kábel állapotát.

- Ha a csatlakozókábelt meg kell hosszabbítani, akkor csak az egyik kábel lehet H07RN-F típusú, és egy öntött perselyt kell használni. Ezt a munkát csak képzett villamossági szakszemélyzet végezheti.

ÖSSZESZERELÉS**Nyomócső beszerelése (03)**

Egy visszacsapó szelep található a szivattyú nyomócsonkján. Ez megakadályozza, hogy a szivattyú minden üzemszünetében kiürüljön a nyomócső.

1. Szerelje fel a nyomócsövet (03/1) a nyomócső-csatlakozóra (03/2).
2. Kábelkötegelővel (03/4) rögzítse a nyomócsőre a csatlakozókábelt (03/3).
3. A szivattyú kútba vagy aknába merítése előtt rögzítse a mellékelt kötélfület (03/5).

ÜZEMBE HELYEZÉS**Biztonság****FIGYELEM!**

Megfelelő intézkedésekkel biztosítsa, hogy a merülőszivattyú esetleges meghibásodása esetén ne önthessen el semmit a szivattyúzott anyag, ezzel további károkat okozva.

- A merülőszivattyút egy kötélre függesztve üzemeltesse.
- A berendezést csak akkor használja, ha a merülőszivattyú teljesen elmerül a folyadékban.
- Ügyeljen, hogy az akna aljától megfelelő legyen a távolság (legalább 1 m).
- Soha ne üzemeltesse a merülőszivattyút zárt nyomócsővel.
- Aknák esetében mindig ügyeljen arra, hogy megfelelő méretűek legyenek.
- Az aknákat mindig lépésbiztosan fedje le.

A szivattyútartó bak leszerelése (04)

Ha a szivattyút szűk, de legalább 100 mm átmérőjű aknában kívánja használni, akkor a szivattyútartó bakot le kell szerelni.

1. A szivattyútartó bak (04/2) rögzítőcsavarjait (04/1) csavarozza ki (04/a).
2. Húzza le (04/b) a szivattyútartó bakot (04/2) a szivattyúról (04/3).

HASZNÁLAT

A szivattyú leeresztése

A szivattyú egy aknába történő leeresztésekor és onnan történő felhúzásakor ügyeljen arra, hogy az elektromos vezetékekre ne hasson húzóerő, és hogy ne essen bele semmilyen tárgy az aknába. A beeső tárgyak elakadhatnak a szivattyúház és az akna fala közé, és így a szivattyút nem lehet majd újra felhúzni.

A szivattyú bekapcsolása



FIGYELEM!

A merülőszivattyút nem szívhat be szilárd anyagokat. Amennyiben a szállított anyagban homok vagy egyéb súroló hatású anyagok találhatók, azok tönkreteszik a merülőszivattyút.

1. A hálózati csatlakozókábelt teljesen tekerje le.
2. Gondoskodjon róla, hogy az elektromos csatlakozók elárasztásbiztos területen legyenek.
3. Dugja be a hálózati csatlakozót az aljzatba.

A szivattyú kikapcsolása

1. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból.

HIBAE LHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!

Minden hibaelhárítási tevékenység előtt távolítsa el az elektromos csatlakozót. A berendezés esetleges elektromos hibáit villamossági szakemberrel javíttassa ki.



A készüléket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt kezelni, hanem szakszerűen kell ártalmatlanítani.

Fontos Németországban: A készüléket a kommunális újrahasznosítási helyeken kell ártalmatlanítani.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

A szivattyú tisztítása



Klórartalmú uszodavíz vagy üledékes folyadékok továbbítása után a szivattyút tiszta vízzel át kell mosni.

1. A szivótalp szívórését szükség esetén tiszta vízzel tisztítsa meg.

Kötél ellenőrzése

1. A szivattyút az aknából időnként ki kell húzni.
2. Ellenőrizze a kötelet. Ha a kötélt sérült, cserélje ki egy eredeti pótalkatrészre.
3. Ellenőrizze, hogy a szivattyún lévő kötélfülek teherbírása még megfelelő-e.

Ha a kötélt sérült, akkor megkísérelheti a szivattyút óvatosan a nyomócsőnél fogva kihúzni az aknából. Semmiképpen se a hálózati vezetéknel fogva húzza ki.

TÁROLÁS



Fagyveszély esetén a rendszert teljesen ki kell üríteni és a szivattyút egy fagymentes helyen kell tárolni.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem jár.	Beakadt a járókerék	Távolítsa el a szívási területről a szennyeződést.
	Lekapcsolt a hőkapcsoló.	Várjon, amíg a hőkapcsoló ismét bekapcsolja a merülőszivattyút. Ügyeljen rá, hogy a szállítandó anyag hőmérséklete ne legyen magasabb az engedélyezettnél. Ellenőriztesse a merülőszivattyút.
	Nincs hálózati feszültség.	Ellenőrizze a biztosítékokat, az áramellátást pedig ellenőriztesse villamossági szakemberrel.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A merülőszivattyú jár, de nem szállít.	Szívóoldali eltömődés.	Távolítsa el a szívási területéről a szennyeződést.
	Elzáródott a nyomócső.	Nyissa ki a nyomócsövet.
	Megtört a nyomótömlő.	Egyenesítse ki a nyomótömlőt.
Kevés a folyadék-mennyiség	Túl kicsi a tömlő átmérője.	Használjon nagyobb átmérőjű nyomótömlőt.
	Szívóoldali eltömődés.	Távolítsa el a szívási területéről a szennyeződést.
	Túl nagy a szállítási magasság.	Ügyeljen a maximális szállítási magasságra. Ezt a műszaki adatok között találja.



Amennyiben nem tudja kiküszöbölni az üzemzavart, forduljon illetékes ügyfélszolgálatunkhoz.

GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak kiküszöbölése javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállás lejáratainak határidejét azon ország jogrendszere határozza meg, ahol berendezést megvásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartja az ebben a kezelési útmutatóban leírtakat,
- szakszerűen használja a berendezést,
- csak eredeti pótalkatrészeket használ.

A garancia nem érvényes:

- önkényes szerelési próbálkozások,
- önkényes műszaki módosítások,
- nem rendeltetésszerű használat esetén.

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be annak keretezve [xxx xxx (x)]
- belső égésű motorokra (ezekre a mindenkorli motorgyártó cég garanciára vonatkozó rendelkezése érvényes).

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálatához. A vevő eladóval szembeni jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A nyilatkozattal tanúsítjuk, hogy a jelen termék általunk forgalmazott változata megfelel a harmonizált EU-irányelvek, valamint az EU biztonsági szabványok és termékspecifikus szabványok rendelkezéseinek.

Termék

Merülőszivattyú, elektro-
mos

Gyártó

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Meghatalmazott

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Sorozatszám

G3073075

Típus

TBP 6000/7

EU-irányelvek

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EK

Harmonizált szabványok

EN 60335-1
EN 50636-2-41
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Kötz, 2016.08.22.

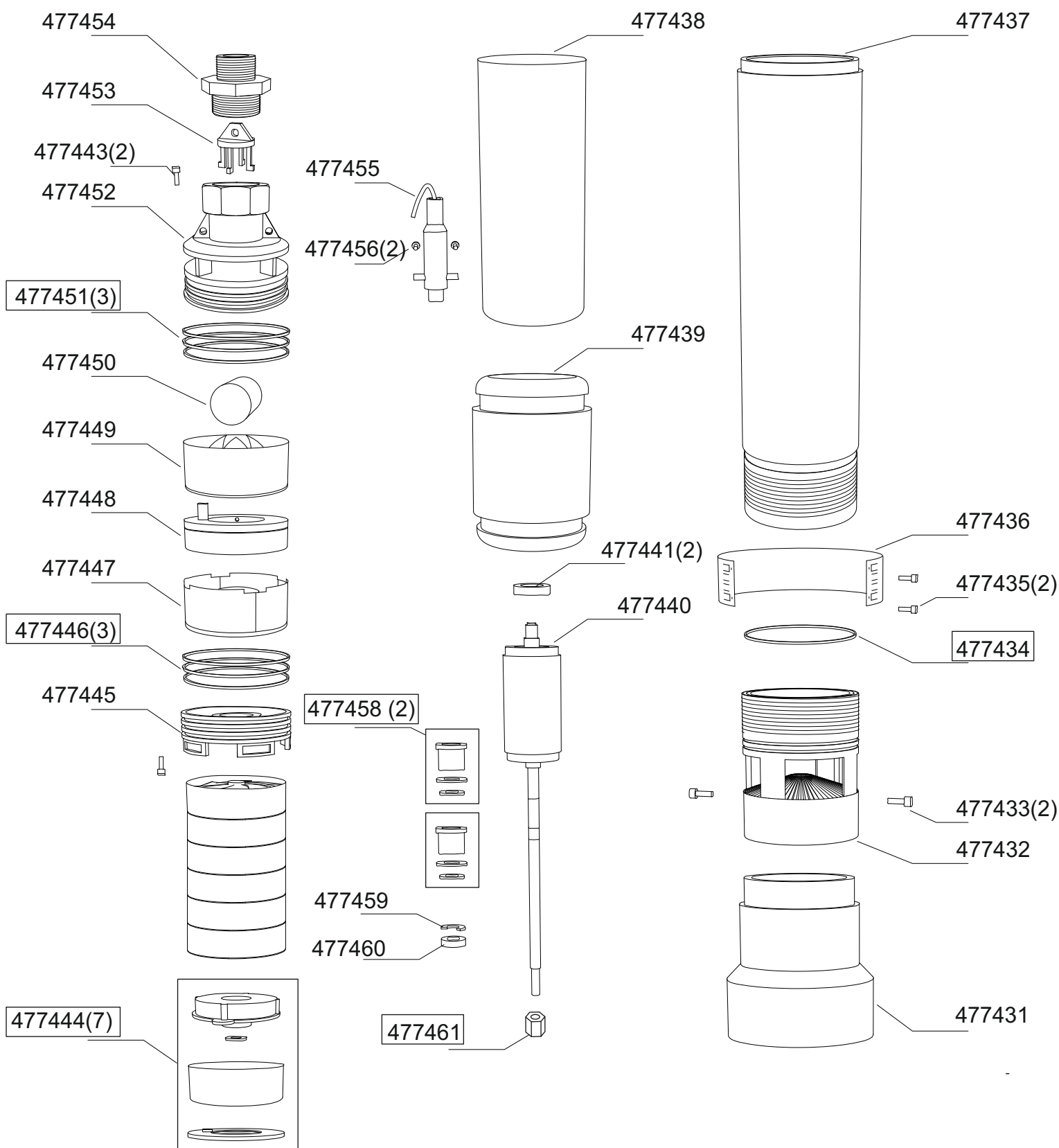


Wolfgang Hergeth
ügyvezető igazgató

TBP 6000/7

Art. Nr. 113 470

AL-KO



E 113470

a	b	c	d	e	f
---	---	---	---	---	---

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61) 3 / 97 67 - 3700	(+61) 3 / 97 67 - 3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359)2 942 34 02	(+359)2 942 34 10
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-31 53	(+41)56/4183160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420)3 82 / 21 03 81	(+420)3 82 / 21 27 82
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/97-8199
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45) 98 82 10 00	(+45) 98 82 54 54
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+371)67/627-326	((+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36) 29 / 53 70 -50	(+36) 29/5370-51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO KOBER GmbH / SRL	(+39) 0 39 / 9 32 9-3 11	(+39) 0 39 / 9 32 9-3 90
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Avro Gulistan Com	(+946)750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sarl	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389)2 2551801	(+389)2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31)38/ 444 6160	(+31)38/ 444 6358
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	SC PECEF TEHNICA SRL	(+40)344 40 30 30	(+40)244 51 44 86
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/16708-42	(+7)499/96600-00
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1084	(+7)812/446-1084
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-5620
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386)1 722 58 50	(+386)1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34 308 000	(+381)34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90)232 4580586	(+90)232 4572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/392-07-08	(+380)44/392-07-09